

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1993-1994

10 NOVEMBRE 1993

PROJET D'ORDONNANCE

modifiant l'ordonnance
du 30 juillet 1992 relative au
permis d'environnement

PROPOSITION D'ORDONNANCE

modifiant l'ordonnance
du 30 juillet 1992 relative au
permis d'environnement
(n° A-264/1 — 92/93)

(M. Alain Adriaens et Mme Marie Nagy)

RAPPORT

fait au nom de la Commission
de l'Environnement, de la Conservation
de la Nature et de la Politique de l'Eau

par Mme Ghislaine DUPUIS (F)

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs: M. Paternoster, Mme Van Tichelen, MM. de Lobkowitz, Guillaume, Mmes Carton de Wiart, Dupuis, M. Roelants du Vivier, de Marcken de Merken, Mme Willame-Boonen.

Membres suppléants: Mmes Guillaume-Vanderroost, Nagy, M. Duponcelle.

Autres membres du Conseil: M. Beauthier, Mme de Ville de Goyet, MM. Lemaire, Smal.

Assistaient à la réunion: M. Gosuin, Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau, et trois membres de son Cabinet.

Voir:

Document du Conseil:

A-285/1 – 93/94: Projet d'ordonnance.

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1993-1994

10 NOVEMBER 1993

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

tot wijziging van de ordonnantie
van 30 juli 1992 betreffende de
milieuvergunning

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

tot wijziging van de ordonnantie
van 30 juli 1992 betreffende de
milieuvergunning
(nr. A-264/1 — 92/93)

(de heer Alain Adriaens en mevrouw Marie Nagy)

VERSLAG

uitgebracht namens de Commissie
voor het Leefmilieu, het Natuurbehoud
en het Waterbeleid

door mevrouw Ghislaine DUPUIS (F)

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

Vaste leden: de heer Paternoster, mevrouw Van Tichelen, de heren de Lobkowitz, Guillaume, mevrouwen Carton de Wiart, Dupuis, de heer Roelants du Vivier, de Marcken de Merken, mevrouw Willame-Boonen.

Plaatsvervangende leden: mevrouwen Guillaume-Vanderroost, Nagy, de heer Duponcelle.

Andere leden van de Raad: de heer Beauthier, mevrouw de Ville de Goyet, de heren Lemaire, Smal.

Woonden de vergadering bij: de heer Gosuin, Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid, en drie leden van zijn Kabinet.

Zie:

Stuk van de Raad:

A-285/1 – 93/94: Ontwerp van ordonnantie.

I. Exposé introductif du Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau

Le 30 juillet 1992, le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale adopta l'ordonnance relative au permis d'environnement.

L'objectif de l'ordonnance, précisé à l'article 2, « vise à assurer la protection contre les dangers, nuisances ou inconvénients que, par son exploitation, une installation est susceptible de causer, directement ou indirectement, à l'environnement, à la santé ou à la sécurité tant de la population à l'extérieur de l'enceinte de l'installation, que, toute personne se trouvant à l'intérieur de l'enceinte de l'installation sans pouvoir y être protégée en qualité de travailleur ».

Il était en effet important de réformer le régime actuel du Règlement général pour la protection du travail; le RGPT, datant du 11 février 1946, avait été conçu à une époque où les nuisances étaient perçues en des termes très localisés. Le RGPT constituait à maints égards, de facto, le droit commun de l'environnement, tout en ne comportant pas des dispositions assurant véritablement la prise en compte de l'environnement.

L'ordonnance globalise les préoccupations à prendre en considération et rationalise les procédures d'autorisation en instituant une autorisation unique. Ainsi, les questions d'environnement sont par leur nature globales; il est malaisé et absurde de vouloir séparer les nuisances qu'une installation occasionne, en fonction de compartiments déterminés de l'environnement (eau, air, bruits, déchets,...).

Surtout en milieu urbain, il est tout aussi vain de vouloir séparer, voire d'opposer les préoccupations d'urbanisme et d'environnement. C'est pourquoi l'ordonnance introduit la notion de mixité, lorsqu'un projet requiert un permis d'environnement et un permis d'urbanisme.

L'ordonnance est structurée en des dispositions communes à toutes les classes d'installations et des dispositions spécifiques à chacune de ces classes.

Les installations sont en effet divisées en trois classes selon l'importance des nuisances qu'elles occasionnent :

- La classe I.A., où les projets sont obligatoirement soumis à l'étude d'incidences;
- La classe I.B., où les projets ne sont soumis qu'exceptionnellement à l'étude d'incidences. Il s'agit principalement des établissements dangereux, insalubres et incommodes rangés dans la nomenclature faisant l'objet du titre 1^{er}, chapitre II du RGPT, parmi les établissements de première classe. Ils sont soumis à rapport d'incidence;

I. Inleidende uiteenzetting van de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbeleid en Waterbeleid

Op 30 juli 1992 keurde de Brusselse Hoofdstedelijke Raad de ordonnantie betreffende de milieuvergunning goed.

Zoals toegelicht in artikel 2, wil deze ordonnantie « de bescherming waarborgen tegen elke vorm van gevaar, hinder of ongemak die een inrichting door haar exploitatie, rechtstreeks of onrechtstreeks zou kunnen veroorzaken ten opzichte van het leefmilieu, de gezondheid en de veiligheid van de bevolking. Het gaat hierbij om zowel personen uit de directe omgeving van de inrichting als om personen die zich op het grondgebied van de inrichting bevinden en daar niet als werknemer aanwezig zijn ».

Het huidige stelsel van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming diende inderdaad te worden gewijzigd; het ARAB dat van 11 februari 1946 dateert, is immers tot stand gekomen toen hinder nog erg plaatselijk was. Het ARAB vormde in vele opzichten *de facto* het milieugemeenrecht, terwijl het helemaal geen bepalingen inhoudt die werkelijk rekening houden met het milieu.

De ordonnantie brengt de milieuproblemen samen waarmee rekening moet worden gehouden en rationaliseert de vergunningsprocedures door de invoering van één enkele vergunning. Milieuproblemen kunnen dan ook niet los van elkaar bekeken worden; het is moeilijk en zinloos de milieuhinder van een inrichting in vakjes in te delen (water, lucht, lawaai, afval, ...).

Vooraf in een stedelijke omgeving is het onmogelijk om een onderscheid te maken tussen stedenbouwkundige en milieuproblemen. Daarom wordt het begrip gemengd project in de ordonnantie ingevoerd, wanneer voor een project een milieuvergunning en een stedenbouwkundige vergunning zijn vereist.

De ordonnantie bevat bepalingen die gelden voor alle klassen van inrichtingen en bepalingen die eigen zijn aan elkeen van deze klassen.

De inrichtingen zijn inderdaad onderverdeeld in drie klassen al naargelang de omvang van de veroorzaakte hinder :

- klasse I.A., waarin de projecten verplicht onderworpen zijn aan een effectenstudie;
- klasse I.B., waarin de projecten slechts uitzonderlijk aan een effectenstudie onderworpen zijn. Het gaat voornamelijk om gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke inrichtingen die zijn gerangschikt in de nomenclatuur die het voorwerp uitmaakt van titel I, hoofdstuk II van het ARAB en met name onder de inrichtingen van eerste klasse. Ze worden onderworpen aan een effectenverslag;

— La classe II. Il s'agit des établissements dangereux, insalubres et incommodes rangés dans la nomenclature faisant l'objet du titre I^{er}, chapitre II du RGPT, parmi les établissements de seconde classe.

L'article 81 de l'ordonnance relative au permis d'environnement fait donc référence, pour le moment, aux anciennes classes du RGPT. Il s'agit en effet d'une disposition transitoire en attendant une nouvelle classification des installations.

Cette refonte des installations soumises à autorisation est tout à fait essentielle. Le RGPT comporte actuellement 400 rubriques, élaborées au fur et à mesure de la découverte des nuisances industrielles depuis 1946. En parcourant la liste des établissements classés dans le RGPT, on ne peut que constater non seulement une certaine incohérence mais surtout le caractère dépassé de certaines rubriques. Pour ne donner que quelques exemples, on y prévoit les moulins à écorces, la décortication du riz, ou encore la carbonisation de la tourbe.

Il convient donc de refondre les différentes rubriques dans un ensemble plus cohérent, d'adopter une dénomination plus claire pour certaines rubriques, de regrouper des rubriques ayant perdu une certaine importance. Il faut également adapter certaines rubriques dépassées en fonction d'évolutions technologiques et enfin, d'intégrer systématiquement tous les rejets d'eaux usées en créant des rubriques ad hoc.

La nouvelle rédaction des rubriques s'inspire également d'une réflexion comparative menée sur base du «Vlaams Reglement betreffende de Milieuvergunning», le permis d'environnement de la Région flamande, mais aussi d'un travail en profondeur réalisé par l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement en collaboration avec les communes. Plusieurs réunions avec les fonctionnaires communaux ont permis de cerner les demandes de modifications.

Certaines de ces demandes ont été retenues. Ainsi, certaines communes étaient favorables à un classement du secteur Horeca, d'autres y étant franchement opposés. Nous estimons sur ce point qu'il ne faut pas classer en tant que tel le secteur horeca, ce qui n'empêche pas un classement de certaines machines utilisées (ainsi, certains fours, etc.).

Mis à part les citernes à mazout pour lesquelles la limite de classement a été relevée de 3 000 à 10 000 litres, tous les autres établissements qui figuraient dans le RGPT peuvent se retrouver dans les nouvelles rubriques. Si on peut considérer que certain-

— klasse II, het gaat om de gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke inrichtingen die zijn gerangschikt in de nomenclatuur die het voorwerp uitmaakt van titel I, hoofdstuk II van het ARAB en met name onder de inrichtingen van tweede klasse.

Artikel 81 van de ordonnantie betreffende de milieuvergunning verwijst dus momenteel naar de vroegere klassen van het ARAB. Het gaat inderdaad om een overgangsbepaling, in afwachting van een nieuwe rangschikking van de inrichtingen.

Deze herziening van de inrichtingen die aan een vergunning zijn onderworpen, is van essentieel belang. Het ARAB omvat momenteel 400 rubrieken, die sinds 1946 werden uitgewerkt naarmate men vormen van industriële hinder vaststelde. Bij het overlopen van de lijst van de in het ARAB ingedeelde inrichtingen, stelt men niet alleen een zekere incoherentie vast maar vooral dat bepaalde rubrieken voorbijgestreefd zijn. Om maar een paar voorbeelden op te sommen, men voorziet er de schorsmalerijen, het pellen van rijst, of ook nog de verkoling van turf.

De verschillende rubrieken dienen bijgevolg te worden samengesmolten tot een coherenter geheel, voor bepaalde rubrieken dient een duidelijker benaming te worden gebruikt, sommige rubrieken, waarvan het belang verloren is gegaan, dienen te worden gehergroepeerd. Bepaalde voorbijgestreefde rubrieken dienen eveneens te worden aangepast in functie van de technologische evolutie en ten slotte dienen alle afvalwaterlozingen, gebonden aan de inrichtingen, systematisch te worden geïntegreerd door ad hoc-rubrieken te creëren.

De nieuwe versie van de rubrieken steunt tevens op een vergelijking die werd gemaakt op basis van het Vlaams Reglement betreffende de Milieuvergunning, de milieuvergunning van het Vlaamse Gewest, maar eveneens op een uitgebreid werk dat, in samenwerking met de gemeente, door het Brusselse Instituut voor Milieubeheer werd verricht. Verschillende vergaderingen met de gemeentelijke ambtenaren hebben toegelaten om een betere kijk te hebben op de wijzigingsaanvragen.

Sommige aanvragen werden weerhouden. Zo waren sommige gemeenten voorstander om de horeca-sector te rangschikken, andere waren hiertegen radicaal gekant. Wij menen, op dit punt, dat men de horeca-sector niet als dusdanig dient te klasseren, hetgeen niet belet dat bepaalde gebruikte machines (sommige ovens, enz.) wel kunnen worden geklasseerd.

Behalve de stookolietanks waarvan de klassegrens van 3 000 op 10 000 liter werd gebracht, zijn alle andere inrichtingen, vermeld in het ARAB, opgenomen in de nieuwe rubrieken. Bepaalde inrichtingen, en bijgevolg de activiteit die erin plaatsheeft, die niet meer

nes installations ont disparu de la liste, c'est parce que l'activité qu'elles représentaient n'y figure plus nommément mais par le biais d'un terme générique.

Il y a de nombreux exemples d'une telle opération de rationalisation, ainsi :

- Les établissements effectuant la distillation et la rectification de l'alcool, le souffrage du houblon, le soutirage de la bière et la préparation du malt ainsi que les brasseries proprement dites se retrouvent sous la rubrique générique : brasseries;
- Les ateliers de hongroyeurs, les tanneries, les chamoiseries, les sécheries de peaux, et le travail des peaux et poils se retrouvent sous la rubrique générique : traitement des peaux;
- Les établissements de fabrication de carton, de fabrication de boîtes et objets en carton, de fabrication de papier parcheminé, de fabrication de papiers peints et marbrés et de fabrication du parchemin se retrouvent sous le terme générique : papier et carton;
- Les filatures de coton, lin, de chanvre, de laine ou de jute, les tissanderies à main de plus de dix métiers, les tissanderies mécaniques, les grillages des tissus, les retorderies de coton, de lin, ..., le teillage du coton, du lin, ..., le peignage en grand, le rouissage du lin, chanvre, ..., se retrouvent sous le terme générique de travail textile;
- La fabrication des chapeaux de feutre se retrouve sous le terme générique de fabrication textile.

Si d'aventure une entreprise de rouissage du lin devait s'installer demain à Bruxelles, elle n'échapperait pas au classement puisqu'elle serait rangée dans la rubrique « textile », mais la révision des listes aura pour résultat majeur de présenter aux exploitants une série raisonnable de rubriques dans lesquelles leur activité se retrouvera sous une dénomination adéquate plutôt que de leur mettre entre les mains une énumération fastidieuse d'installations soit n'ayant jamais existé soit n'existant plus à Bruxelles et ne risquant pas de s'y trouver ou retrouver un jour.

Il s'agit d'une refonte globale des listes du RGPT. C'est pourquoi, il vous est proposé une ordonnance et non pas un arrêté du Gouvernement. En effet, les habilitations données à l'Exécutif, prévues par l'article 4 de l'ordonnance, sont les suivantes :

« L'Exécutif complète ou modifie les annexes A et B de la présente ordonnance pour exécuter les directives du Conseil des Communautés européennes qui complètent ou modifient la directive des Communautés européennes 85/337/CEE du 27 juin 1985 concernant

in de lijst voorkomen, werden opgenomen in een algemene rubriek.

Er zijn talrijke voorbeelden van een dergelijke rationalisering, met name :

- de inrichtingen voor het stoken en distilleren van alcohol, het zwavelen van hop, het aftappen van bier, de bereiding van hop en de bierbrouwerijen zelf vindt men terug onder de algemene rubriek : bierbrouwerijen;
- de werkplaatsen voor de bereiding van Hongaars leder, de looierijen, de zeemtouwerijen, de huidendrogerijen, de bewerking van huiden en haren vindt men terug onder de algemene rubriek : bewerking van huiden;
- de inrichtingen voor vervaardiging van karton, vervaardiging van perkamentpapier, vervaardiging van behangsel- en marmerpapier, vervaardiging van perkament vindt men terug onder de algemene rubriek : papier en karton;
- de spinnerijen van katoen, vlas, hennep, wol, jute, de weverijen met de hand, met meer dan tien getouwen, de mechanische weverijen, de werkplaatsen voor het roosten van weefsels, de twijnderijen van katoen, vlas, ..., het zwingelen van katoen, vlas, ..., het hekelen in het groot en het roten van vlas, hennep, ..., vindt men terug onder de algemene rubriek : bereiding van textiel;
- de vervaardiging van vilten hoeden vindt men terug onder de algemene rubriek : vervaardiging van textiel.

Indien, in de toekomst, een onderneming voor het roten van vlas zich in Brussel zou vestigen, zou ze aan de rangschikking niet ontsnappen, aangezien ze onder de rubriek « textiel » is gerangschikt. De herziening van de lijsten heeft als voordeel dat een redelijk aantal rubrieken wordt voorgesteld aan de exploitanten, in plaats van hen een enorme opsomming te geven met inrichtingen die hetzij nooit hebben bestaan of hetzij niet meer bestaan in Brussel en die zich waarschijnlijk nooit in Brussel zullen vestigen.

Het betreft in feite een globale herwerking van de ARAB-lijsten. Daarom wordt u ook een ordonnantie voorgesteld en geen besluit van de Regering. De bevoegdheden die aan de Regering worden toegekend, zoals voorzien in artikel 4 van de ordonnantie, zijn de volgende :

« De Executieve vervolledigt of wijzigt de bijlagen A en B van deze ordonnantie ter uitvoering van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen, die de richtlijn van de Europese Gemeenschappen 85/337/EEG van 27 juni 1985 betreffende de beoorde-

l'évaluation des incidences de certains projets publics ou privés sur l'environnement.

L'Exécutif peut également compléter l'annexe B dans le respect des principes visés à l'article 2. Dans ce cas, l'Exécutif communique le projet d'arrêté au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale dans le mois qui suit son adoption.»

Les habilitations données au Gouvernement ne permettent que des actions éparses. C'est pourquoi nous proposons une ordonnance globalisant le classement des installations.

Enfin, le projet d'ordonnance qui vous est soumis contient certaines modifications techniques par rapport à l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement. Deux raisons les ont motivées.

La première consiste en une meilleure harmonisation de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement par rapport à l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme.

Citons à titre d'exemple, la suppression de la mixité pour les installations de classe II (article 3), certaines simplifications par rapport à la transmission des dossiers à l'administration de l'urbanisme (article 7), une meilleure concordance par rapport aux modalités des enquêtes publiques (article 21), les recours contre les certificats d'environnement ou encore le sort de la suspension du permis ou d'un certificat d'environnement en cas de projet mixte.

La deuxième raison est la recherche de certaines améliorations mais également la simplification par rapport à l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement permettant une meilleure sécurité juridique à l'égard des administrations et des administrés.

Il en est ainsi en matière d'introduction de la demande (articles 5, 6 et 8), des avis requis pour chaque projet (article 10), de l'absence de saisine de la commission de concertation lorsque les projets ne font l'objet que de nuisances mineures (article 20), de l'absence d'enquête publique pour les installations temporaires de moins de trois mois (article 25) ou enfin, de précisions quant à l'autorité compétente (article 28).

Outre les améliorations et les simplifications proposées dans le dispositif du projet d'ordonnance, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale soumet donc au Conseil une refonte globale des 400 rubriques du RGPT. Celle-ci permettra sans aucun doute une meilleure utilisation par les demandeurs de permis.

ling van effecten op het milieu door bepaalde openbare en milieuprojecten aanvullen of wijzigen.

De Executieve kan eveneens de bijlage B aanvullen in naleving van de in artikel 2 beoogde beginselen. In dit geval, maakt de Executieve, binnen de maand na de goedkeuring, het ontwerp van besluit over aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad».

De aan de Regering toegekende bevoegdheden laten slechts verspreide acties toe. Daarom stellen wij een ordonnantie voor die de rangschikking van de inrichtingen globaliseert.

Het ontwerp van ordonnantie dat u wordt voorgesteld, houdt bepaalde technische wijzigingen in ten opzichte van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning. Hiervoor zijn er twee redenen.

Ten eerste is er een betere overeenstemming tussen de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning en de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw.

We kunnen als voorbeeld vermelden: de afschaffing van het gemengd karakter voor de inrichtingen van klasse II (artikel 3), een vereenvoudiging bij het overmaken van de dossiers aan het bestuur voor de stedenbouw (artikel 7), een betere samenhang met betrekking tot de modaliteiten van de openbare onderzoeken (artikel 21), de beroepen tegen milieu-attesten of nog de schorsing van de milieuvergunning of het milieu-atteest in geval van een gemengd project.

Ten tweede zijn er bepaalde verbeteringen, en tevens een vereenvoudiging ten opzichte van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning, waardoor een betere juridische veiligheid mogelijk is, zowel voor de besturen als voor de bestuurden.

Die geldt voor het indienen van de aanvraag (artikelen 5, 6 en 8), de adviezen vereist voor elk project (artikel 10), het niet-voorleggen aan de overlegcommissie wanneer de projecten slechts een geringe hinder veroorzaken (artikel 20), het niet organiseren van een openbaar onderzoek voor de tijdelijke inrichtingen van minder dan drie maanden (artikel 25) of tenslotte een meer nauwkeurige bepaling van de bevoegde overheid (artikel 28).

Naast de verbeteringen en vereenvoudigingen die worden voorgesteld in het bepalend gedeelte van het ontwerp van ordonnantie, stelt de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een globale herziening voor van de 400 rubrieken van het ARAB. Voor de aanvragers om een vergunning houdt dit een vereenvoudiging in van het gebruik ervan.

II. Discussion générale

II.1. Exposé d'un des auteurs de la proposition d'ordonnance (A-264/1) modifiant l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement

L'objectif de la présente proposition d'ordonnance est d'introduire l'audit d'environnement dans les obligations des exploitants d'installations classées.

Cet objectif est déjà imparfaitement rencontré par l'article 58 de l'ordonnance actuelle. Le rapport annuel permet en effet de faciliter le contrôle des installations classées et d'actualiser les conditions inscrites dans le permis d'environnement.

Le contenu du rapport annuel est toutefois trop vague, minimaliste, inadapté à la multiplicité des secteurs industriels existants. Il est impraticable sans aménagements sérieux relatifs à sa périodicité et à son contenu.

Pour répondre à ces objections, la proposition d'ordonnance :

- précise le contenu du rapport, appelé audit d'environnement, en mettant davantage l'accent sur l'aspect dynamique et préventif que doit acquérir la gestion de l'environnement dans l'entreprise et ne pas se limiter au contrôle du respect des normes existantes. Cela permettra à l'administration de procéder à une analyse plus fouillée des audits qui lui sont communiqués;
- adapte la périodicité de l'audit, qui doit être au minimum triennale;
- délègue à l'Exécutif le soin de fixer des contenus-types pour chaque audit en fonction du secteur d'activités concerné. Ainsi, les secteurs peu polluants pourront-ils être soumis à un rapport simplifié.

Comme le rapport annuel inscrit dans l'ordonnance actuelle, l'audit d'environnement s'écarte résolument des options du règlement européen adopté en mars dernier par la CEE :

- l'audit doit être obligatoire et non pas adopté sur une base volontaire;
- l'élaboration d'un audit ne doit pas donner droit à l'usage d'un logo particulier. Celui-ci doit être réservé à des produits ou à des procédés de fabrication respectueux de l'environnement et qu'aucune norme impérative ne rend obligatoire;
- l'audit doit être directement accessible au public et pas seulement par l'intermédiaire d'une déclaration d'environnement édulcorée pour la bonne cause.

II. Algemene bespreking

II.1. Inleidende uiteenzetting van een van de auteurs van het voorstel van ordonnantie (A-264/1) tot wijziging van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning

Dit voorstel van ordonnantie is bedoeld om de milieu-audit op te nemen in de verplichtingen van de exploitanten van in klassen ingedeelde inrichtingen.

Dit doel wordt reeds onvolledig bereikt door artikel 58 van de huidige ordonnantie. Het jaarlijks verslag maakt het immers mogelijk de controle op de in klassen ingedeelde inrichtingen te vergemakkelijken en de voorwaarden vermeld in de milieuvergunning te actualiseren.

De inhoud van het jaarlijks verslag is evenwel te vaag, minimalistisch, niet berekend op de vele bestaande industrie sectoren. Het is onuitvoerbaar zonder ernstige aanpassingen inzake de periodiciteit in de inhoud ervan.

Rekening houdend met deze bezwaren wordt in het voorstel van ordonnantie :

- de inhoud van het verslag, de zogenaamde milieu-audit, gepreciseerd en wordt meer de nadruk gelegd op het dynamische en preventieve karakter dat het milieubeheer in de onderneming moet krijgen zonder dat men er zich beperkt tot het toezicht houden op de naleving van de bestaande normen. Hierdoor kan de administratie de audits die haar ter kennis worden gebracht grondiger analyseren;
- de periodiciteit van de audit die ten minste om de drie jaar moet worden uitgevoerd, aangepast;
- aan de Regering opgedragen voor elke audit een type-inhoud vast te stellen naar gelang van de betrokken bedrijfssector. Aldus kan voor de weinig verontreinigende sectoren een vereenvoudigd verslag verplicht worden gesteld.

Net zoals het jaarlijks verslag waarvan sprake in de huidige ordonnantie, wijkt de milieu-audit duidelijk af van de keuzen die zijn bepaald in de Europese verordening die in maart door de EEG is goedgekeurd :

- De audit moet verplicht worden gesteld en mag niet vrijwillig worden uitgevoerd;
- Het uitvoeren van een audit mag geen recht geven op het gebruik van een bijzonder logo. Dit mag alleen gelden voor de milieuvriendelijke produkten en fabricageprocedures waarvoor geen dwingende norm geldt;
- Het publiek moet de audit rechtstreeks kunnen inzien en mag er niet alleen via een afgezwakte milieuverklaring kennis van kunnen nemen.

Pour l'auteur, la révision de l'ordonnance du 30 juillet 1992 doit être l'occasion de prendre des mesures préventives en matière d'environnement et d'envisager l'information la plus large du public.

II.2. Réponse du Ministre

La proposition d'ordonnance présentée par M. Adriaens et Mme Nagy n'est pas nouvelle. Il s'agit, en réalité, d'une reproduction presque formelle de l'amendement n° 115 déposé lors des discussions sur le projet d'ordonnance relatif au permis d'environnement.

Tout d'abord, il convient sans doute de rappeler l'objet du sexto de l'article 58.

Il vise à établir un rapport annuel relatif au respect des dispositions impératives applicables et des conditions du permis d'environnement.

Le sexto s'inspire de ce qui existe déjà en matière de protection du travail (article 835, 10° du RGPT): le chef de sécurité est tenu d'établir périodiquement un rapport sur les conditions de sécurité et d'hygiène dans l'entreprise.

Il était donc proposé d'instaurer un régime d'informations périodiques et synthétiques rassemblées par l'exploitant à l'autorité compétente.

Il permet donc de prévoir un contenu à ce rapport annuel, selon l'importance de l'activité.

Il est étonnant que ce sexto soit qualifié de trop vague, minimaliste ou encore inadapté sans que l'arrêté détaillant le contenu du rapport ait été adopté.

Pour plusieurs raisons, le Gouvernement ne peut reprendre l'amendement proposé à l'article 58, sexto:

1° Il contient, tout d'abord, certaines dispositions inutiles

Il en est ainsi du 1^{er}, du 2^e et du 5^e tiret. En effet, à quoi sert de prévoir dans l'audit une description des activités de l'installation dans la mesure où le permis l'explique?

Le 2^e tiret se trouve déjà dans l'actuelle formulation du sexto.

Le 5^e tiret prévoyant une analyse approfondie des effets sur l'environnement de l'exploitation de l'installation et des risques qu'elle fait peser sur lui, a

De herziening van de ordonnantie van 30 juli 1992 moet voor de auteur de gelegenheid zijn om preventieve milieumaatregelen te nemen en een zo ruim mogelijke informatie van het publiek te overwegen.

II.2. Antwoord van de Minister

De heer Adriaens en mevrouw Nagy dienen geen nieuw voorstel van ordonnantie in. Hun voorstel is in feite een haast woordelijke herhaling van amendement nr. 115 dat tijdens de bespreking van het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning werd ingediend.

Het is wellicht raadzaam eerst de inhoud van het 6° van artikel 58 in herinnering te brengen.

Dit artikel strekt ertoe jaarlijks een verslag op te stellen over de naleving van de van toepassing zijnde dwingende bepalingen en van de voorwaarden om een milieuvergunning te bekomen.

Het 6° is gebaseerd op hetgeen reeds bestaat op het vlak van de arbeidsbescherming (artikel 835, 10° van het ARAB), namelijk de bepaling dat de veiligheidschef periodiek een verslag over de veiligheid en de hygiëne in de onderneming moet opstellen.

Er wordt dus voorgesteld een systeem in te voeren dat de exploitant verplicht de bevoegde overheid periodieke en gesynthetiseerde gegevens te bezorgen.

Het maakt het dus mogelijk, naargelang van de omvang van de bedrijvigheid, de inhoud van dit jaarverslag te bepalen.

Het verwondert de Minister dat dit 6° als te vaag, minimalistisch en zelfs onaangepast wordt beschouwd, en zulks nog vóór het besluit waarin de inhoud van het verslag gedetailleerd wordt vastgesteld, is goedgekeurd.

De Regering kan niet akkoord gaan met de inhoud van het voorgestelde artikel 58, sexto, en dit om verschillende redenen:

1° Het bevat ten eerste een aantal overbodige bepalingen

Dit is het geval voor het 1e, 2e en 5e streepje. Inderdaad, waarom in de audit voorzien in een beschrijving van de bedrijvigheid van de inrichting wanneer de bedrijvigheid in de vergunning reeds expliciet wordt beschreven?

Het 2e streepje maakt reeds deel uit van het huidige 6°.

Het 5e streepje voorziet in een diepgaand onderzoek van de gevolgen van de exploitatie van de inrichting voor het milieu en van de gevaren ervan voor het

déjà été analysé par le biais du rapport ou de l'étude d'incidences.

2° Il contient certaines dispositions trop contraignantes si elles sont appliquées sans distinction, ce qui est le cas dans la proposition, à toutes les classes d'installation

Il en est ainsi du 4^e tiret où il est question des données chiffrées portant sur les émissions de polluants, la production de déchets, la consommation de matières premières, d'énergie et d'eau sur une base annuelle.

Le 5^e tiret prévoit une analyse approfondie sur l'environnement.

Le 6^e, le 7^e et le 8^e tiret prévoient également des obligations que seule une entreprise de taille importante pourra réaliser.

Il ne faut pas oublier que de nombreuses petites entreprises constituent le maillage industriel bruxellois.

Pour les installations de classe II, ces exigences semblent totalement irréalistes. Mais il peut également s'agir d'installations de classe I.B. Le groupe des auteurs désire-t-il soumettre à de telles exigences un garagiste ?

3° Il contient certaines mesures particulièrement délicates à mettre en œuvre

Ainsi, le 4^e tiret prévoit de fournir des données chiffrées sur les émissions de polluants, la production de déchets, la consommation de matières premières, d'énergie et d'eau sur une base annuelle.

Ces chiffres n'ont pas beaucoup de sens sans méthodes d'échantillonnage.

4° Il contient des dispositions difficilement gérables par l'administration

En prévoyant un contenu aussi important pour toutes les activités, la proposition manquera son but : être un instrument prospectif en matière de protection de l'environnement. Compte tenu du nombre d'installations, l'administration ne pourra gérer avec efficacité une masse de données aussi importantes.

Pour toutes ces raisons, le Ministre demande de rejeter la proposition de M. Adriaens et Mme Nagy.

milieu. Dit diepgaand onderzoek heeft echter reeds plaatsgehad in het kader van de opstelling van het effectenverslag of de uitvoering van de effectenstudie.

2° Het bevat een aantal bepalingen die te beperkend zijn indien ze, zoals dit in het voorstel het geval is, zonder onderscheid op alle klassen inrichtingen worden toegepast

Dit is het geval met het 4e streepje, waarin sprake is van cijfermateriaal over de emissie van verontreinigende stoffen, de produktie van afval, het gebruik van grondstoffen, energie en water per jaar.

Het 5e streepje voorziet in een diepgaand onderzoek van de gevolgen voor het milieu.

Het 6e, 7e en 8e streepje voorzien eveneens in verplichtingen, die echter alleen door een grote onderneming kunnen worden nagekomen.

Men mag niet uit het oog verliezen dat het Brusselse industriële weefsel door vele kleine ondernemingen wordt gevormd.

Voor de inrichtingen van klasse II lijken deze eisen totaal onrealistisch. En men kan ook te maken hebben met inrichtingen van klasse I.B. Wensen de indieners een garagehouder dergelijke eisen op te leggen ?

3° Het bevat een aantal bijzondere maatregelen die moeilijk toepasbaar zijn

Het 4e streepje voorziet in cijfermateriaal over de emissie van verontreinigende stoffen, de produktie van afval, het gebruik van grondstoffen, energie en water per jaar.

Dit cijfermateriaal heeft weinig zin indien er geen methodes worden opgelegd om te ontleden en stalen te nemen.

4° Het bevat bepalingen waardoor het bestuur qua beheer in de problemen komt

Door te voorzien in een zo omvangrijke inhoud voor alle bedrijvigheden, schiet het voorstel zijn doel voorbij, namelijk een instrument te zijn voor verkenning inzake milieubescherming. Rekening houdend met het aantal inrichtingen, kan het bestuur een dergelijke massa zo belangrijke gegevens niet doeltreffend beheeren.

Om al deze redenen vraagt de Minister het voorstel van de heer Adriaens en mevrouw Nagy te verwerpen.

III. Discussion des articles

Article 6

Un commissaire estime qu'il conviendrait de préciser à l'alinéa 3 qu'il s'agit des pièces manquantes.

Le Ministre estime qu'il est clair que sont visées les pièces demandées par l'Institut.

Article 25

Un amendement (n° 1) est déposé. Il vise à ajouter un second alinéa précisant que « Dans ce cas, les avis visés à l'article 18bis ne sont pas requis. »

Le Gouvernement estime qu'il est inutile de prévoir des avis pour les installations temporaires de moins de trois mois (ce qui impliquerait une durée pour l'obtention du permis aussi longue que le permis lui-même).

Le service incendie pourrait être consulté non pas dans le cadre du permis d'environnement mais bien, par exemple, au titre de la compétence du Bourgmestre en matière de santé, de sécurité et de salubrité publique.

Article 29

Un commissaire souhaite savoir pourquoi le Gouvernement propose de supprimer l'article 57.

Le Ministre précise que cet article pourrait susciter certaines contradictions avec l'ordonnance sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale (A-128).

En effet, qu'en est-il de la notion de document inachevé? Cette notion, prévue par la directive européenne, prévoit en effet une limitation à la liberté d'accès.

En maintenant l'article 57 tel quel, on fait en sorte qu'un demandeur pourrait avoir accès à tout document même inachevé, ce qui peut impliquer certaines difficultés pratiques.

Le commissaire se demande si un particulier peut avoir accès au dossier lorsqu'il est achevé.

Le Ministre souligne que l'ordonnance A-128 le prévoit.

III. Artikelsgewijze bespreking

Artikel 6

Een commissielid is van mening dat het beter is in het derde lid nader te bepalen dat het gaat over ontbrekende stukken.

De Minister is van oordeel dat het duidelijk is dat het hier gaat over de door het Instituut gevraagde stukken.

Artikel 25

Er wordt een amendement (nr. 1) ingediend, dat ertoe strekt een tweede lid toe te voegen, luidend: « In dit geval zijn de in artikel 18bis gevraagde adviezen niet vereist. »

De Regering is van mening dat het niet nodig is te voorzien in adviezen voor tijdelijke inrichtingen, d.w.z. van minder dan drie maanden. (De periode voor het verkrijgen van de vergunning zou immers even lang zijn als de geldigheidsduur zelf van de vergunning.)

Men zou de dienst Brandweer kunnen raadplegen, echter niet in het kader van de milieuvergunning, maar wel bijvoorbeeld uit hoofde van de bevoegdheid van de Burgemeester op het vlak van de gezondheid, de veiligheid en de openbare reinheid.

Artikel 29

Een commissielid wenst te weten waarom de Regering voorstelt artikel 57 te doen vervallen.

De Minister verduidelijkt dat dit artikel een aantal contradicties zou kunnen doen ontstaan met de ordonnantie inzake de toegang tot de informatie m.b.t. het milieu in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (A-128).

En wat is er van het begrip « onafgewerkt document »? Dit begrip uit de Europese richtlijn voorziet inderdaad in een beperking van de vrije toegang.

Door artikel 57 als dusdanig te behouden, zorgt men ervoor dat een aanvrager elk document, zelfs onafgewerkt, zou kunnen inkijken, wat in de praktijk soms moeilijk kan blijken.

Het commissielid vraagt zich af of een particulier het dossier moet kunnen inkijken wanneer het afgewerkt is.

De Minister onderstreept dat ordonnantie A-128 hierin voorziet.

Article 29bis

Un amendement (n° 2) propose de supprimer à l'article 58 de l'ordonnance du 30 juillet 1992, au 4° du premier alinéa, les mots «sout peine de péremption du permis».

Le Ministre précise d'une part que la sanction prévue à l'article 58 — retrait du permis dans les dix jours en cas de non-déclaration de changement d'exploitant ou de cessation d'activité — est particulièrement lourde.

D'autre part, il convient de souligner qu'un permis d'environnement est délivré en raison de l'installation et de ses caractéristiques et normalement pas en raison de l'exploitant. Un changement d'exploitant en tant que tel ne doit pas modifier un permis délivré.

Un commissaire se demande si le Gouvernement a prévu des sanctions s'il n'y a pas de notification des changements intervenus.

Le Ministre précise que les sanctions sont prévues à l'article 31, c'est-à-dire à l'article 60 nouveau de l'ordonnance du 30 juillet 1992.

Un commissaire se demande pourquoi l'abrogation a été supprimée à l'article 30.

Le Ministre précise que l'abrogation est prévue au nouvel article 60: l'autorité compétente peut suspendre ou retirer le permis si l'exploitant ne respecte pas les conditions générales et/ou particulières.

Article 36

Un commissaire se demande si l'annexe qui comprend 169 rubriques introduit de grandes modifications par rapport aux annexes A et B du texte initial du 30 juillet 1992.

Le Ministre renvoie à l'exposé des motifs. Les 400 rubriques prévues dans le RGPT ont été réduites à 169 en reprenant des activités particulières dans des rubriques plus générales.

Des modifications ont été apportées à la demande des communes; par exemple la capacité des réservoirs à mazout soumis à enquête a été portée de 3 000 à 10 000 litres.

Il avait été demandé au Gouvernement de classer le secteur Horeca en tant que tel; l'option de classer les machines utilisées (par exemple un ventilateur de grande puissance) a été prise.

Le Ministre signale qu'en matière de lieux de spectacle, l'ordonnance en discussion est plus restrictive. Pour les salles où il y a une piste de danse, auparavant le

Artikel 29bis

Er wordt een amendement (nr. 2) ingediend, dat ertoe strekt in het 4° van het eerste lid van artikel 58 van de ordonnantie van 30 juli 1992 de woorden «op straffe van verval van de vergunning» te doen vervallen.

De Minister verduidelijkt dat een deel van de straf in artikel 58, namelijk de intrekking van de vergunning binnen tien dagen in geval van niet-aangifte van verandering van exploitant of van stopzetting van de activiteit, bijzonder zwaar uitvalt.

Anderzijds moet er worden op gewezen dat bij de afgifte van een milieuvergunning wordt gekeken naar de inrichting en de kenmerken ervan en normaal niet naar de exploitant. Een verandering van exploitant mag de afgegeven vergunning niet wijzigen.

Een commissielid vraagt zich af of de Regering voorzien heeft in straffen indien de veranderingen niet worden betekend.

De Minister verduidelijkt dat de straffen worden opgenomen in artikel 31, d.w.z. in artikel 60 van de nieuwe ordonnantie van 30 juli 1992.

Een commissielid vraagt waarom de intrekking in artikel 30 wegvalt.

De Minister verduidelijkt dat de intrekking in het nieuwe artikel 60 wordt opgenomen: de bevoegde overheid kan de vergunning schorsen of intrekken indien de exploitant de algemene en/of de bijzondere voorwaarden niet respecteert.

Artikel 36

Een commissielid vraagt zich af of de bijlage, die 169 rubrieken bevat, grote wijzigingen inhoudt in vergelijking met de bijlagen A en B van de oorspronkelijke tekst van 30 juli 1992.

De Minister verwijst naar de memorie van toelichting. De 400 rubrieken van het ARAB werden tot 169 herleid, waarbij bijzondere bedrijvigheden in meer algemene rubrieken werden opgenomen.

Ook de gemeenten hebben om wijzigingen verzocht: aldus werd bijv. de inhoud van de stookolie-tanks waarvoor een onderzoek moet worden uitgevoerd, van 3 000 liter op 10 000 liter gebracht.

De Regering werd gevraagd de horeca-sector als dusdanig in een klasse op te nemen; er werd verkozen de gebruikte machines (bijv. een krachtige ventilator) te klasseren.

De Minister wijst erop dat de ordonnantie op het vlak van de spektakelzalen strenger is. Voor de danszalen werd de grootte van de dansvloer voorheen als criteria

critère était la taille de la piste de danse, ce qui était incontrôlable (il suffisait que l'exploitant place quelques chaises sur la piste au moment du contrôle). Le critère sera à l'avenir: la surface du lieu accessible au public.

Un commissaire se demande si les crématoriums pour animaux sont soumis à enquête.

Le Ministre précise qu'auparavant ils n'étaient pas repris; ils le sont dorénavant, tout comme les petits abattoirs par ailleurs.

Un commissaire s'interroge quant à la modification de la capacité des réservoirs à mazout; est-ce à l'initiative du Gouvernement ?

Le Ministre précise que c'est à la demande de certaines communes tout en soulignant que les cuves de 3 000 litres sont également soumises à des mesures réglementaires (de sécurité, de contrôle et d'entretien).

Article 37

Un commissaire se demande si l'administration sera bien prête pour le 1^{er} décembre 1993.

Le Ministre confirme qu'elle est prête. L'IBGE a rattrapé quasi tous les retards en matière de dossiers commodo/incommodo. Une équipe ad hoc à l'Institut fait face à toutes les demandes en la matière.

Un exploitant devait parfois attendre neuf mois à un an avant d'avoir son permis d'exploitation parce que cela transitait par la commune, la province, l'IBGE; ensuite, l'IBGE transmettait son avis à la province et à la commune. Cette procédure d'une lourdeur excessive pénalisait l'exploitation commerciale ou industrielle.

La nouvelle législation simplifie grandement les choses.

Par ailleurs, les communes ont été mises au courant de la nouvelle législation; des réunions ont eu lieu avec l'IBGE. L'Institut est sur le point de finaliser un vademecum à l'usage des communes afin que cette législation soit bien appliquée.

genomen, wat niet te controleren was (het volstond dat de exploitant op het ogenblik van de controle enkele stoelen op de dansvloer plaatste). In de toekomst wordt een ander criterium gehanteerd: de voor het publiek toegankelijke oppervlakte.

Een commissielid vraagt zich af of er voor de dierencrematoria een onderzoek moet plaatshebben.

De Minister verduidelijkt dat deze voorheen niet in de klassering waren opgenomen. In de toekomst is dit wel het geval, net zoals de kleine slachthuizen trouwens.

Een commissielid heeft vragen over de wijziging van de inhoud van de stookolietanks. Heeft de Regering hiertoe het initiatief genomen ?

De Minister verduidelijkt dat een aantal gemeenten hierom hebben verzocht en wijst erop dat ook voor de tanks van 3 000 liter bijzondere regels (inzake veiligheid, controle en onderhoud) gelden.

Artikel 37

Een commissielid vraagt zich af of het bestuur op 1 december 1993 wel klaar zal staan.

De Minister bevestigt dit. Het BIM heeft haast alle achterstand inzake de commodo/incommodo-dossiers weggewerkt. Een team ad hoc onderzoekt in het Instituut alle aanvragen ter zake.

Een exploitant moest soms negen maanden tot één jaar op zijn exploitatievergunning wachten omdat de aanvraag via de gemeente en de provincie aan het BIM werd voorgelegd; vervolgens zond het BIM zijn advies via de provincie naar de gemeente. Deze procedure was overdreven lang en bestrafte de handelaar of de industrieel.

De nieuwe wetgeving vereenvoudigt de zaken enorm.

De gemeenten werden trouwens van de nieuwe wetgeving op de hoogte gebracht en met het BIM werden vergaderingen belegd. Het Instituut legt de laatste hand aan een vademecum voor de gemeenten, zodat deze wetgeving zonder veel problemen kan worden toegepast.

Votes*Article 1^{er}*

L'article est adopté à l'unanimité (8 voix).

Article 2

L'article est adopté à l'unanimité (8 voix).

Article 3

L'article est adopté à l'unanimité (8 voix).

Article 4

L'article est adopté par 6 voix contre 1 et 1 abstention.

Article 5

L'article est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Article 6

L'article est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Article 7

L'article est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Article 8

L'article est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Article 9

L'article est adopté par 6 voix contre 1 et 1 abstention.

Article 10

L'article est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Stemming*Artikel 1*

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

Artikel 2

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

Artikel 3

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

Artikel 4

Het artikel wordt aangenomen met 6 stemmen tegen 1 stem, bij 1 onthouding.

Artikel 5

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 6

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 7

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 8

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 9

Het artikel wordt aangenomen met 6 stemmen tegen 1 stem, bij 1 onthouding.

Artikel 10

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Article 11

L'article est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Article 12

L'article est adopté par 6 voix contre 1 et 1 abstention.

Article 13

L'article est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Article 14

L'article est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Article 15

L'article est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Article 16

L'article est adopté par 6 voix et 2 abstentions.

Article 17

L'article est adopté par 6 voix et 2 abstentions.

Article 18

L'article est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Article 19

L'article est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Article 20

L'article est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Artikel 11

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 12

Het artikel wordt aangenomen met 6 stemmen tegen 1 stem, bij 1 onthouding.

Artikel 13

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 14

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 15

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 16

Het artikel wordt aangenomen met 6 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 17

Het artikel wordt aangenomen met 6 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 18

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 19

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 20

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Article 21

L'article est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Article 22

L'article est adopté par 6 voix et 2 abstentions.

Article 23

L'article est adopté par 6 voix et 2 abstentions.

Article 24

L'article est adopté par 6 voix et 2 abstentions.

Article 25

L'amendement n° 1 est adopté par 7 voix et 1 abstention.

L'article, tel qu'amendé, est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Article 26

L'article est adopté par 6 voix et 2 abstentions.

Article 27

L'article est adopté par 6 voix et 2 abstentions.

Article 28

L'article est adopté par 6 voix et 2 abstentions.

Article 29

L'article est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Article 29bis

L'amendement n° 2 est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Artikel 21

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 22

Het artikel wordt aangenomen met 6 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 23

Het artikel wordt aangenomen met 6 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 24

Het artikel wordt aangenomen met 6 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 25

Amendement nr. 1 wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Het artikel, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 26

Het artikel wordt aangenomen met 6 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 27

Het artikel wordt aangenomen met 6 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 28

Het artikel wordt aangenomen met 6 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 29

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 29bis

Amendement nr. 2 wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Article 30

L'article est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Article 31

L'article est adopté par 6 voix et 2 abstentions.

Article 32

L'article est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Article 33

L'article est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Article 34

L'article est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Article 35

L'article est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Article 36

L'article est adopté par 6 voix et 2 abstentions.

Article 37

L'article est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Artikel 30

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 31

Het artikel wordt aangenomen met 6 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 32

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 33

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 34

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 35

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 36

Het artikel wordt aangenomen met 6 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 37

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

IV. Vote sur l'ensemble

Un vote indicatif intervient à l'issue de la première lecture: l'ensemble du projet d'ordonnance, tel qu'amendé, est adopté par 6 voix et 2 abstentions.

Un membre justifie son abstention.

Le texte améliore la lisibilité de l'ordonnance du 30 juillet 1992, notamment par :

- les annexes;
- certains abus sont supprimés, entre autres à l'article 58 où le changement d'exploitant n'entraîne pas une annulation du permis ou la suppression des enquêtes publiques pour les installations temporaires de moins de trois mois.

Par contre, certains défauts d'origine subsistent :

- c'est toujours l'IBGE, organe administratif, qui est compétent pour la délivrance des permis;
- le silence des autorités délivrantes de permis équivaut toujours à un refus de délivrance de permis.

IV. Stemming over het geheel

Een indicatieve stemming heeft plaats na de eerste lezing: het ontwerp van ordonnantie, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 6 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Een lid verantwoordt zijn onthouding.

De tekst maakt de ordonnantie van 30 juli 1992 vlotter leesbaar, onder andere door :

- de bijlagen;
- het feit dat een aantal misbruiken wegvallen, onder andere in artikel 58, waarin de verandering van exploitant niet leidt tot de vernietiging van de vergunning of de schorsing van de openbare onderzoeken voor tijdelijke inrichtingen, d.w.z. van minder dan drie maanden.

Een aantal oorspronkelijke negatieve aspecten blijven bestaan :

- het BIM, bestuurlijk orgaan, blijft bevoegd voor de afgifte van de vergunning;
- het stilzwijgen van de overheden die de vergunning moeten afgeven wordt nog altijd beschouwd als een weigering tot het afgeven van de vergunning.

V. Deuxième lecture**Discussion des articles**

Des corrections matérielles ont été apportées.

La concordance des textes français/néerlandais a été assurée.

Article 27

Pour la clarté du texte, les commissaires insèrent le mot «soit» avant le mot «introduite» et avant les mots «relative à».

Article 38

Un amendement (n° 3) a été déposé à l'article 38 pour assurer le parallélisme avec l'amendement introduit lors de la première lecture du projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Vote

L'amendement est adopté à l'unanimité.

Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet, tel qu'amendé, est adopté en deuxième lecture par 7 voix et 3 abstentions.

VI. Lecture et approbation du rapport

Le rapport est adopté à l'unanimité des 8 membres présents.

Le Rapporteur,

Ghislaine
DUPUIS (F)

Le Président,

François
ROELANTS du VIVIER (F)

V. Tweede lezing**Artikelsgewijze bespreking**

Er zijn materiële wijzigingen aangebracht.

Er is voor gezorgd dat de Nederlandse tekst in overeenstemming is met de Franse tekst.

Artikel 27

Om de tekst duidelijker te maken voegen de commissieleden de woorden «indien hij» in na de woorden «publiekrechtelijke persoon of».

Artikel 38

Op artikel 38 is een amendement (nr. 3) ingediend ten einde te zorgen voor parallellisme met het amendement dat bij de eerste lezing van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de voorafgaande effectenbeoordeling van bepaalde projecten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Stemming

Het amendement wordt aangenomen bij eenparigheid.

Stemming over het gehele ontwerp

Het gehele ontwerp, zoals het geamendeerd is, wordt in tweede lezing aangenomen met 7 stemmen, bij 3 onthoudingen.

VI. Lezing en goedkeuring van het verslag

Het verslag wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

De Rapporteur,

Ghislaine
DUPUIS (F)

De Voorzitter,

François
ROELANTS du VIVIER (F)

**TEXTE ADOPTE
PAR LA COMMISSION**

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée par l'article 107^{quater} de la Constitution.

Article 2

Dans l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement, les mots «l'Exécutif» sont remplacés par les mots «le Gouvernement».

Article 3

A l'article 3 de la même ordonnance, sont apportées les modifications suivantes :

- 1^o au 3^o, les mots «la mise en place», sont insérés entre le mot «exploitation :» et les mots «la mise en service»;
- 2^o au 5^o les mots «relatif à une installation de classe I.A. ou I.B.» sont insérés entre les mots «permis d'environnement» et «et un permis d'urbanisme»;
- 3^o un 12^o est ajouté, rédigé comme suit :

«12^o mesures particulières de publicité : les mesures visées aux articles 113 et 114 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme».

Article 4

L'article 4 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

«Article 4: Les installations sont réparties en trois classes : les classes I.A., I.B. et II. La liste et la classification des installations sont établies en annexe.

Le Gouvernement modifie l'annexe pour tenir compte des modifications apportées aux annexes I et II de la directive 85/337/CEE du Conseil du 27 juin 1985 concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement.

Le Gouvernement peut également soit compléter la liste des installations, soit modifier celle-ci, en vue de ranger une installation de classe II parmi les installations de classe I.B. ou une installation de classe I.B. parmi les installations de classe I.A. Le Gouvernement communique l'arrêté au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale dans le mois qui suit son adoption.»

**TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE**

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 107^{quater} van de Grondwet.

Artikel 2

In de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende milieuvergunning worden de woorden «de Executieve» vervangen door de woorden «de Regering».

Artikel 3

In artikel 3 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1^o in 3^o, worden de woorden «de vestiging», ingevoegd tussen het woord «exploitatie :» en de woorden «de indienststelling»;
- 2^o in 5^o, worden tussen de woorden «milieuvergunning» en «en een stedenbouwkundige vergunning», de woorden «betreffende een inrichting van klasse I.A. of I.B.» ingevoegd.
- 3^o er wordt een punt 12^o toegevoegd, luidend als volgt :
«12^o «speciale regelen van openbaarmaking»: de procedure bepaald in de artikelen 113 en 114 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw».

Artikel 4

Het artikel 4 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

«Artikel 4: De inrichtingen worden in drie klassen ingedeeld: de klassen I.A., I.B. en II. De lijst en de rangschikking van de inrichting gaan als bijlage.

De Regering wijzigt de bijlage teneinde rekening te houden met de wijzigingen aangebracht in bijlagen I en II van de richtlijn 85/337/EEG van de Raad van 27 juni 1985 betreffende de milieu-effectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten.

De Regering kan ook de lijst van de inrichtingen aanvullen of wijzigen om een inrichting van klasse II te rangschikken bij de inrichtingen van klasse I.B. of om een inrichting van klasse I.B. te rangschikken bij de inrichtingen van klasse I.A. De Regering deelt het besluit mee aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, binnen de maand nadat het werd goedgekeurd.»

Article 5

Dans l'article 12 de la même ordonnance, les paragraphes 2 et 3 sont remplacés par les dispositions suivantes :

§ 2. «Lorsque le dossier est complet, dans les dix jours de la réception de la demande, la commune accomplit les actes suivants :

- 1° elle adresse un accusé de réception au demandeur par pli recommandé à la poste;
- 2° elle transmet une copie du dossier complet aux personnes et aux services dont l'avis est requis;
- 3° elle transmet le dossier complet à l'Institut, s'il s'agit d'une demande de certificat ou de permis d'environnement relative à une installation de classe I.A. ou de classe I.B.

Lorsque le dossier n'est pas complet, elle en informe le demandeur dans les dix jours de la réception de la demande, en indiquant les documents ou renseignements manquants.

Dans les dix jours de la réception de ceux-ci, la commune accomplit les actes indiqués à l'alinéa 1^{er}.

En cas de projet mixte, le dossier de demande de certificat ou de permis d'environnement est incomplet en l'absence d'introduction du dossier complet de la demande de certificat ou de permis d'urbanisme correspondant. »;

§ 3. «En l'absence de délivrance de l'accusé de réception ou de modification du caractère incomplet du dossier dans le délai prescrit, le demandeur adresse une copie du dossier par lettre recommandée à la poste :

- 1° aux personnes et aux services dont l'avis est requis;
- 2° à l'Institut s'il s'agit d'une demande relative à une installation de classe I.A. ou de classe I.B., avec la preuve de l'envoi aux personnes et services visés ci-dessus.

La date d'envoi de la copie du dossier sert de point de départ au calcul des délais de procédure. »

Article 6

A l'article 13 de la même ordonnance, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° à l'alinéa 1^{er}, les mots «et que la procédure doit être recommencée» sont supprimés;
- 2° l'alinéa 3 complété par la phrase suivante :

Artikel 5

In artikel 12 van dezelfde ordonnantie worden de paragrafen 2 en 3 vervangen door de volgende bepalingen :

§ 2. «Wanneer het dossier volledig is, verricht de gemeente binnen de tien dagen na ontvangst van de aanvraag de volgende handelingen :

- 1° zij stuurt de aanvrager een ontvangstbewijs bij een ter post aangetekende brief;
- 2° zij overhandigt een afschrift van het volledige dossier aan de personen en diensten die advies moeten uitbrengen;
- 3° zij overhandigt het volledige dossier aan het Instituut, wanneer of het om een aanvraag om een milieu-attest of milieu-vergunning, voor een inrichting van klasse I.A. of klasse I.B. gaat;

Wanneer het dossier niet volledig is, brengt zij, binnen tien dagen na ontvangst van de aanvraag, de aanvrager hiervan op de hoogte en vermeldt zij welke documenten of inlichtingen ontbreken.

Binnen tien dagen na ontvangst ervan, verricht de gemeente de handelingen vermeld in het eerste lid.

Indien het om een gemengd projet gaat, is het aanvraagdossier om een milieu-attest of milieuvergunning onvolledig indien geen volledig dossier van de overeenkomstige aanvraag om een stedenbouwkundig attest of een stedenbouwkundige vergunning werd ingediend. »;

§ 3. «Indien binnen de voorgeschreven termijn het ontvangstbewijs of het bericht dat het dossier niet volledig is, ontbreken, richt de aanvrager een afschrift van het dossier bij een ter post aangetekende brief :

- 1° aan de personen en de diensten die een advies moeten verstrekken;
- 2° aan het Instituut, als het gaat om een aanvraag betreffende een inrichting van klasse I.A. of klasse I.B. samen met het bewijs van het versturen ervan aan de hierboven bedoelde personen en diensten.

De datum van het versturen van het afschrift van het dossier dient als aanvangdatum voor de berekening van de proceduretermijnen. »

Artikel 6

Artikel 13 van dezelfde ordonnantie wordt als volgt gewijzigd :

- 1° in het eerste lid, worden de woorden «en dat de procedure moet herbegonnen worden» geschrapt;
- 2° het derde lid wordt aangevuld met de volgende zin :

« Dès réception de ces pièces, l'Institut délivre l'accusé de réception. »

Article 7

L'article 14 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Article 14: Dans le cas d'un projet mixte, une copie de toutes les pièces ou documents administratifs adressés au demandeur par l'autorité compétente est simultanément envoyée par celle-ci à l'autorité compétente pour statuer sur la demande de certificat ou de permis d'urbanisme correspondante. »

Article 8

L'article 15, alinéa 3 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsque le dossier est complet, dans les dix jours de la réception de la demande, l'Institut accomplit les actes suivants :

- 1° il adresse un accusé de réception au demandeur;
- 2° il transmet une copie du dossier complet aux personnes et aux services dont l'avis est requis.

Lorsque le dossier n'est pas complet, il en informe le demandeur dans les mêmes conditions, en indiquant les documents ou renseignements manquants. Dans les dix jours de la réception de ceux-ci, l'Institut accomplit les actes indiqués à l'alinéa 3. En cas de projet mixte, le dossier de demande de certificat ou de permis d'environnement est incomplet en l'absence d'introduction du dossier complet de la demande de certificat ou de permis d'environnement correspondant. »

L'article 15, alinéa 4, de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« En l'absence de délivrance de l'accusé de réception ou de la notification du caractère incomplet du dossier dans le délai prescrit, le demandeur adresse une copie du dossier aux personnes et services dont l'avis est requis en vertu de l'article 18bis et, pour les installations de classe II, au collège des bourgmestre et échevins. La date d'envoi de la copie du dossier sert de point de départ au calcul des délais de procédure. »

Article 9

A l'article 17 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

« Van zodra het de stukken ontvangt, geeft het Instituut het ontvangstbewijs af. »

Artikel 7

Artikel 14 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 14: Indien het om een gemengd project gaat, wordt door de bevoegde overheid een afschrift van alle administratieve stukken of documenten naar de aanvrager gestuurd en tegelijkertijd ook naar de overheid die bevoegd is om uitspraak te doen over de overeenkomstige aanvraag om een stedenbouwkundig attest of stedenbouwkundig vergunning. »

Artikel 8

Artikel 15, derde lid, van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Wanneer het dossier volledig is, verricht het Instituut binnen tien dagen na ontvangst van de aanvraag de volgende handelingen :

- 1° het zendt een ontvangstbewijs aan de aanvrager;
- 2° het zendt een kopie van het volledige dossier aan de personen en diensten die advies moeten uitbrengen.

Wanneer het dossier niet volledig is, brengt het Instituut de aanvrager hiervan op dezelfde wijze op de hoogte en met aanduiding van de ontbrekende documenten en inlichtingen. Binnen de tien dagen na ontvangst ervan, verricht het Instituut de handelingen vermeld in het derde lid. Indien het om een gemengd project gaat, is het aanvraagdossier om een milieuattest of milieuvergunning onvolledig indien geen volledig dossier van de overeenkomstige aanvraag om een stedenbouwkundig attest of een stedenbouwkundig vergunning werd ingediend. »

Artikel 15, vierde lid, van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Indien binnen de voorgeschreven termijn het ontvangstbewijs of het bericht dat het dossier niet volledig is, ontbreken, richt de aanvrager een afschrift van het dossier aan de personen en de diensten die krachtens artikel 18bis, een advies moeten verstrekken en voor de inrichtingen van klasse II, aan het college van burgemeester en schepenen. De datum van het versturen van het afschrift van het dossier dient als aanvangdatum voor de berekening van de proceduretermijnen. »

Artikel 9

In artikel 17 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° le deuxième alinéa du § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

«Lorsqu'un projet fait l'objet d'une demande de permis d'environnement et d'une demande de permis d'urbanisme nécessitant des mesures particulières de publicité, le collège des bourgmestre et échevins peut soumettre simultanément les deux demandes à la même enquête publique.»;

2° le § 2 est supprimé;

3° le § 3 devenant le § 2 est remplacé par les dispositions suivantes :

«L'Institut délivre le permis d'environnement. Il notifie sa décision au demandeur dans les quarante jours à compter de la date de l'accusé de réception du dossier ou, à défaut, de l'envoi de la copie du dossier.

L'absence de décision notifiée dans ce délai équivaut au refus du permis.»

Article 10

Le Titre II, chapitre I^{er}, de la même ordonnance, est complété par une section IV, comprenant un article 18bis, rédigé comme suit :

«Section IV : Des avis des services administratifs.

«Art. 18bis : Le Gouvernement désigne les personnes ou les services dont l'avis est requis au cours de l'instruction des demandes de certificat et de permis d'environnement. Il détermine la procédure de consultation.

Les avis sont communiqués à l'autorité compétente :

1° dans les nontante jours de la transmission du dossier aux personnes et services consultés pour les installations de classe I.A. et I.B.;

2° dans les quarante jours de la transmission du dossier aux personnes et services consultés pour les installations de classe II.

Passé ces délais, la procédure est poursuivie.

Les avis font partie intégrante du dossier.»

Article 11

Dans l'article 23 de la même ordonnance, les mots «le collège des bourgmestre et échevins de la

1° het tweede lid van § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Wanneer een project het voorwerp uitmaakt van een aanvraag om een milieuvergunning en een aanvraag om een stedenbouwkundige vergunning van die speciale regelen van openbaarmaking vereisen, kan het college van burgmeester en schepenen, de twee aanvragen gelijktijdig aan hetzelfde openbaar onderzoek onderwerpen.»;

2° § 2 wordt geschrapt.

3° § 3 dat § 2 wordt, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

«Het Instituut geeft de milieuvergunning af. Het geeft kennis van zijn beslissing aan de aanvrager binnen tachtig dagen te rekenen vanaf de datum van het ontvangstbewijs van het dossier of, bij gebrek hieraan, vanaf het versturen van het afschrift van het dossier.

Het uitblijven van een beslissing, betekend binnen deze termijn, komt neer op een weigering.»

Artikel 10

Titel II, hoofdstuk I, van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met een afdeling IV bestaande uit een artikel 18bis, luidende :

«Afdeling IV : Adviezen van de administratieve diensten.

«Art. 18bis : De Regering wijst de personen of diensten aan die advies moeten uitbrengen tijdens het onderzoek van de aanvragen om een milieu-attest of een milieuvergunning. Zij stelt de procedure van advies vast.

De adviezen worden aan de bevoegde overheid meegedeeld :

1° binnen negentig dagen na het overmaken van het dossier aan de personen en diensten die worden geraadpleegd voor de inrichtingen van klasse I.A. en I.B.;

2° binnen veertig dagen na het overmaken van het dossier aan de personen en diensten die worden geraadpleegd voor de inrichtingen van klasse II.

Na deze termijnen wordt de procedure voortgezet.

De adviezen maken integraal deel uit van het dossier.»

Artikel 11

In artikel 23 van dezelfde ordonnantie worden de woorden «het college van burgemeester en schepenen

commune sur le territoire de laquelle le projet doit être exécuté» sont remplacés par les mots «le collège des bourgmestre et échevins de chaque commune dans laquelle le projet a été soumis aux enquêtes publiques».

Article 12

A l'article 24 de la même ordonnance, l'alinéa 3 est remplacé par les mots :

«L'absence de décision notifiée dans les délais fixés aux alinéas 1^{er} et 2 équivaut au refus du certificat.»

Article 13

A l'article 25 de la même ordonnance, les mots «sauf dans le cas visé à l'article 24, alinéa 3» sont abrogés.

Article 14

A l'article 26, l'alinéa 1^{er} de la même ordonnance est remplacé par les mots :

«L'Institut délivre le permis d'environnement. Il notifie sa décision au demandeur dans un délai de soixante jours à dater du jour de la notification de l'accusé de réception ou de l'envoi de la copie du dossier visé par l'article 12, § 3.»

Article 15

Dans l'article 30 de la même ordonnance, les mots «le collège des bourgmestre et échevins de la commune sur le territoire de laquelle le projet doit être exécuté» sont remplacés par les mots «le collège des bourgmestre et échevins de chaque commune dans laquelle le projet a été soumis aux enquêtes publiques».

Article 16

A l'article 31 de la même ordonnance, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° l'alinéa 3 est abrogé;
- 2° au dernier alinéa les mots «de certificat ou» sont insérés entre les mots «au refus» et «du permis».

van de gemeente waar het project moet worden uitgevoerd» vervangen door de woorden «het college van burgemeester en schepenen van elke gemeente waarin het project aan de openbare onderzoeken onderworpen».

Artikel 12

In artikel 24 van dezelfde ordonnantie, wordt het derde lid vervangen door de woorden :

«Het uitblijven van een beslissing, betekend binnen de in het eerste en tweede lid vastgestelde termijn, komt neer op de weigering van het attest.»

Artikel 13

In artikel 25 van dezelfde ordonnantie worden de woorden «behalve in het geval beoogd in artikel 24, derde lid», geschrapt.

Artikel 14

In artikel 26 van dezelfde ordonnantie wordt het eerste lid vervangen door de woorden :

«Het Instituut geeft de milieuvergunning af. Het stuurt de aanvrager een kennisgeving van zijn beslissing binnen zestig dagen te rekenen vanaf de dag van de betekening van het ontvangstbewijs of het versturen van het afschrift van het dossier, bedoeld in artikel 12, § 3.»

Artikel 15

In artikel 30 van dezelfde ordonnantie worden de woorden «het college van burgemeester en schepenen van de gemeente waar het project moet worden uitgevoerd» vervangen door de woorden «het college van burgemeester en schepenen van elke gemeente waarin het project aan de openbare onderzoeken onderworpen».

Artikel 16

In artikel 31 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° het derde lid wordt opgeheven;
- 2° in het laatste lid tussen de woorden «een weigering» en «van de vergunning» de woorden «van het attest of» invoegen.

Article 17

A l'article 32 de la même ordonnance, les mots « sauf dans le cas visé à l'article 31, alinéa 3 » sont abrogés.

Article 18

Le 1^{er} alinéa de l'article 33 de la même ordonnance est remplacé par les mots :

« L'Institut délivre le permis d'environnement. Il notifie sa décision au demandeur dans un délai de soixante jours à dater du jour de la notification de l'accusé de réception ou de l'envoi de la copie du dossier visé par l'article 12, § 3. »

Article 19

A l'article 35 de la même ordonnance, l'alinéa 2 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Lorsqu'un projet fait l'objet d'une demande de permis d'environnement et d'une demande de permis d'urbanisme nécessitant des mesures particulières de publicité, le collège des bourgmestre et échevins peut soumettre, simultanément, les deux demandes à l'enquête publique. »

Article 20

L'article 36 de la même ordonnance est abrogé.

Article 21

A l'article 37, § 1^{er}, de la même ordonnance, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le premier alinéa du § 1^{er} est remplacé par :

« Le collège des bourgmestre et échevins délivre le permis d'environnement. Il notifie sa décision au demandeur dans les quatre-vingts jours à compter de la date de l'accusé de réception ou de l'envoi de la copie du dossier visé par l'article 12, § 3. »

2^o l'alinéa 2 du § 1^{er} est remplacé par les dispositions suivantes :

« Le délai de notification de la décision est augmenté de quinze ou de soixante jours selon que, en application de l'article 18, alinéa 1^{er}, 2^o, l'enquête publique est retardée en raison soit des

Artikel 17

In artikel 32 van dezelfde ordonnantie, worden de woorden «, behalve in het geval beoogd in artikel 31, derde lid » opgeheven.

Artikel 18

Het eerste lid van artikel 33 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de woorden :

« Het Instituut geeft de milieuvergunning af. Het stuurt de aanvrager een kennisgeving van zijn beslissing binnen zestig dagen te rekenen vanaf de dag van de betekening van het ontvangstbewijs of het versturen van een afschrift van het dossier, bedoeld in artikel 12, § 3. »

Artikel 19

In artikel 35 van dezelfde ordonnantie wordt het tweede lid vervangen door het volgende lid :

« Wanneer een project het voorwerp uitmaakt van een aanvraag om een milieuvergunning en een aanvraag om een stedenbouwkundige vergunning, waarvoor speciale regelen van openbaarmaking zijn vereist, kan het college van burgemeester en schepenen, de twee aanvragen gelijktijdig aan een openbaar onderzoek onderwerpen. »

Artikel 20

Artikel 36 van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

Artikel 21

Artikel 37, § 1, van dezelfde ordonnantie wordt als volgt gewijzigd :

1^o het eerste lid van § 1 wordt vervangen door :

« Het college van burgemeester en schepenen geeft de milieuvergunning af. Het stuurt de aanvrager een kennisgeving van zijn beslissing binnen tachtig dagen te rekenen vanaf de datum van het ontvangstbewijs of het versturen van het afschrift van het dossier, bedoeld in artikel 12, § 3. »

2^o het tweede lid van § 1 wordt door het volgende lid vervangen :

« De termijn voor de kennisgeving van het besluit wordt vermeerderd met vijftien of zestig dagen, naargelang, met toepassing van artikel 18, eerste lid, 2^o, het openbaar onderzoek wordt uitgesteld

vacances de Pâques ou de Noël, soit des vacances scolaires d'été.»

Article 22

A l'article 39 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacé par l'alinéa suivant:

«Un recours est ouvert à toute personne justifiant d'un intérêt auprès du Collège d'environnement contre la décision, fut-elle tacite, relative à la délivrance du certificat et du permis d'environnement ou à la prolongation du permis d'environnement»;

2° au § 1^{er}, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

«Dans les cinq jours à dater de la réception du recours, le Collège d'environnement adresse copie de celui-ci à l'autorité qui a pris la décision attaquée, ainsi qu'au demandeur lorsque celui-ci n'est pas le requérant.»;

3° au § 2, alinéa 2, les mots «le certificat ou» sont insérés entre les mots «peut délivrer» et «le permis»;

4° au § 3, les mots «du permis» sont supprimés.

Article 23

A l'article 40, § 3, alinéa 1^{er}, de la même ordonnance, les mots «le certificat ou» sont insérés entre les mots «peut délivrer» et «le permis».

Article 24

A l'article 41 de la même ordonnance, est ajouté un 4^e alinéa rédigé comme suit:

«Les alinéas 1, 2 et 3 ne s'appliquent pas lorsque le recours est relatif à une demande de certificat d'environnement.»

Article 25

L'article 44 de la même ordonnance est complété par les alinéas suivants:

«Les installations temporaires dont la durée d'exploitation n'excède pas trois mois ne sont pas soumises à enquête publique.

Dans ce cas, les avis visés à l'article 18bis ne sont pas requis.»

omwille van de Paas- of Kerstvakantie, of van de grote zomervakantie.»

Artikel 22

In artikel 39 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1, eerste lid, wordt vervangen door het volgende lid:

«Iedere belanghebbende kan bij het Milieucollege beroep aantekenen tegen een beslissing, zij het een stilzwijgende, betreffende de afgifte van een milieuattest en een milieuvergunning of de verlenging van een milieuvergunning»;

2° in § 1, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd:

«Binnen vijf dagen na de ontvangst van het beroep, zendt het Milieucollege een kopie ervan aan de overheid die de bestreden beslissing heeft genomen, alsmede aan de aanvrager wanneer deze niet de verzoeker is.»;

3° in § 2, tweede lid worden tussen de woorden «het Milieucollege kan» en «de vergunning» de woorden «het attest of» ingevoegd.

4° in § 3 worden de woorden «van de vergunning» geschrapt.

Artikel 23

In artikel 40, § 3, eerste lid, van dezelfde ordonnantie worden tussen de woorden «De Executieve kan» en «de vergunning» de woorden «het attest of» ingevoegd.

Artikel 24

In artikel 41 van dezelfde ordonnantie wordt een vierde lid toegevoegd luidend:

«De leden 1, 2 en 3 zijn niet van toepassing wanneer het beroep betrekking heeft op een aanvraag om een milieuattest.»

Artikel 25

Artikel 44 van dezelfde ordonnantie, wordt aangevuld met de volgende leden:

«De tijdelijke inrichtingen waarvan de exploitatieduur niet meer dan drie maanden bedraagt, worden niet onderworpen aan openbare onderzoeken.

In dit geval zijn de in artikel 18bis gevraagde adviezen niet vereist.»

Article 26

A l'article 52 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° le premier alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« En cas de projet mixte, le certificat ou le permis d'environnement est suspendu tant qu'un certificat ou un permis d'urbanisme définitif exigé par l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme n'a pas été obtenu »;

2° à l'alinéa 2, le mot « définitive » est inséré entre les mots « la décision » et les mots « refusant le permis ».

Article 27

L'article 53, 3°, de la même ordonnance est complété par les mots « ou en cas de demande soit introduite par une personne de droit public soit relative à une installation d'utilité publique, au collège des bourgmestre et échevins ».

Article 28

A l'article 55 de la même ordonnance, les mots « à l'autorité compétente » sont remplacés par les mots « à l'autorité qui a pris la décision faisant l'objet du recours ».

Article 29

L'article 57 de la même ordonnance est abrogé.

Article 30

Au 4° du premier alinéa de l'article 58 de la même ordonnance les mots « sous peine de péremption du permis » sont abrogés.

Article 31

L'article 59 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Article 59. - L'autorité compétente en première instance pour délivrer un permis d'environnement le modifie lorsqu'elle constate que ce permis ne comporte pas ou ne comporte plus les mesures spécifiques appropriées, y compris l'utilisation des meilleures technolo-

Artikel 26

In artikel 52 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Betreft het een gemengd project, wordt het milieu-attest of de milieuvergunning geschorst zolang er geen definitief stedenbouwkundig attest of definitieve stedenbouwkundige vergunning vereist door de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw werd verkregen »;

2° in het tweede lid wordt het woord « definitieve » ingevoegd tussen het woord « De » en de woorden « beslissing tot weigering van ».

Artikel 27

Artikel 53, 3°, van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld door de woorden « of indien de aanvraag is ingediend door een publiekrechtelijk persoon of indien hij betrekking heeft op een instelling van openbaar nut, aan het college van burgemeester en schepenen ».

Artikel 28

In artikel 55 van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « de bevoegde overheid », vervangen door de woorden « de overheid die de beslissing heeft genomen, welke het voorwerp is van het beroep ».

Artikel 29

Artikel 57 van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

Artikel 30

In 4° van het eerste lid van artikel 58 van dezelfde ordonnantie vervallen de woorden « op straffe van verval van de vergunning ».

Artikel 31

Artikel 59 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 59. - De overheid die in eerste instantie bevoegd is om een milieuvergunning af te geven, kan deze intrekken of wijzigen naargelang het geval, wanneer zij vaststelt dat deze vergunning de passende speciale regelen niet of niet meer inhoudt, met inbegrip

gies disponibles, pour éviter les dangers, les nuisances ou les inconvénients, les réduire ou y remédier.

Article 32

L'article 60 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

«Article 60. – L'autorité compétente en première instance peut suspendre le permis ou le retirer si l'exploitant ne respecte pas :

- 1° les prescriptions aux conditions générales d'exploitation des installations prises en application de l'article 6;
- 2° les conditions particulières contenues dans le permis dont il est titulaire;
- 3° les obligations énumérées à l'article 58;
- 4° les modifications imposées en application de l'article 59.»

Article 33

A l'article 61 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

- 1° au 1°, les mots « et à être entendu par la commission de concertation » sont supprimés;
- 2° le 3° est supprimé.

Article 34

A l'article 63 de la même ordonnance les mots « et agents » sont insérés entre le mot « fonctionnaires » et les mots « de l'Institut ».

Article 35

Dans les articles 65, 66, 67, 68 et 69 de la même ordonnance, les mots « et agents » sont insérés entre les mots « les fonctionnaires » et les mots « chargés de la surveillance ».

Article 36

L'article 81 de la même ordonnance est abrogé.

Article 37

Les annexes A et B de la même ordonnance sont remplacées par l'annexe de la présente ordonnance.

Article 38

L'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement, modifiée par la présente ordonnance, entre en vigueur le 1^{er} décembre 1993.

van het gebruik van de best beschikbare technologieën, om het gevaar, de hinder of de ongemakken te vermijden, te beperken of te verhelpen.

Artikel 32

Artikel 60 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Artikel 60. – De overheid die in eerste instantie bevoegd is kan de vergunning schorsen of intrekken indien de exploitant niet naleeft wat volgt :

- 1° de voorschriften bij de algemene exploitatievoorwaarden voor de inrichtingen, vastgesteld met toepassing van artikel 6;
- 2° de bijzondere voorwaarden opgenomen in de vergunning waarvan hij houder is;
- 3° de verplichtingen opgesomd in artikel 58;
- 4° de wijzigingen opgelegd met toepassing van artikel 59.»

Artikel 33

Artikel 61 van dezelfde ordonnantie wordt als volgt gewijzigd :

- 1° in 1°, worden de woorden « hij moet tevens de kans gekregen hebben om gehoord te worden door de overlegcommissie » geschrapt;
- 2° 3° wordt geschrapt.

Artikel 34

In artikel 63 van dezelfde ordonnantie worden de woorden « en beampten » ingevoegd tussen het woord « ambtenaren » en de woorden « van het Instituut ».

Artikel 35

In de artikelen 65, 66, 67, 68 en 69 van dezelfde ordonnantie, worden na de woorden « met het toezicht belaste ambtenaren » de woorden « en beampten » ingevoegd.

Artikel 36

Artikel 81 van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

Artikel 37

De bijlagen A en B van dezelfde ordonnantie worden vervangen door de bijlage bij deze ordonnantie.

Artikel 38

De ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning, gewijzigd door de huidige ordonnantie, treedt in werking op 1 december 1993.

ANNEXE

AMENDEMENTS

N° 1

Article 25

Rajouter un second alinéa à l'article 25, rédigé comme suit :

« Dans ce cas, les avis visés à l'article 18bis ne sont pas requis. »

JUSTIFICATION

Il ne nous paraît pas utile de prévoir des avis pour les installations temporaires de moins de trois mois. Le service incendie pourrait être consulté mais pas dans le cadre du permis d'environnement mais bien, par exemple, au titre de la compétence du Bourgmestre en matière de santé, de sécurité et de salubrité publique.

N° 2

Article 29bis

Abroger au 4° du premier alinéa de l'article 58 de la même ordonnance les mots « sous peine de péremption du permis ».

JUSTIFICATION

Il apparaît que la sanction en cas de non-déclaration de changement d'exploitant ou de cessation d'activité est particulièrement lourde. D'autre part, il convient de souligner qu'un permis d'environnement est délivré en raison de l'installation et de ses caractéristiques et normalement pas en raison de l'exploitant. Un changement d'exploitant en tant que tel ne doit pas modifier un permis délivré.

N° 3

Article 38

L'article 38 de l'ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« L'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement modifiée par la présente ordonnance, entre en vigueur le 1^{er} décembre 1993. »

JUSTIFICATION

Cet amendement effectue un parallélisme avec l'amendement introduit lors de la discussion des articles du projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale.

BIJLAGE

AMENDEMENTEN

Nr. 1

Artikel 25

Bij artikel 25, een tweede lid toe te voegen, luidend :

« In dit geval zijn de in artikel 18bis gevraagde adviezen niet vereist. »

VERANTWOORDING

Het lijkt ons niet nuttig om voor de tijdelijke installaties van minder dan drie maand een advies te vragen. De brandweer zou geraadpleegd kunnen worden, niet in het raam van de milieuvergunning maar wel, bijvoorbeeld, in verband met de bevoegdheid van de Burgemeester inzake gezondheid, veiligheid en openbare reinheid.

Nr. 2

Artikel 29bis

In 4° van artikel 58 van dezelfde ordonnantie, de woorden « op straffe van verval van de vergunning » te doen vervallen.

VERANTWOORDING

De sanctie bij niet-aangifte van een wijziging van uitbater of bij stopzetting van de activiteit blijkt zeer zwaar te zijn. Er moet anderzijds op gewezen worden dat een milieuvergunning afgegeven wordt voor de inrichting en haar kenmerken en niet voor de uitbater ervan. Een verandering van uitbater mag geen invloed hebben op de afgegeven vergunning.

Nr. 3

Artikel 38

Artikel 38 van de ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning, gewijzigd door de huidige ordonnantie, treedt in werking op 1 december 1993. »

VERANTWOORDING

Deze wijziging brengt een parallélisme tot stand met de wijziging ingediend tijdens de discussie over de artikelen van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de voorafgaande effectenbeoordeling van bepaalde projecten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.